Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **54 (1967)**

Heft 12: **Einfamilienhäuser**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

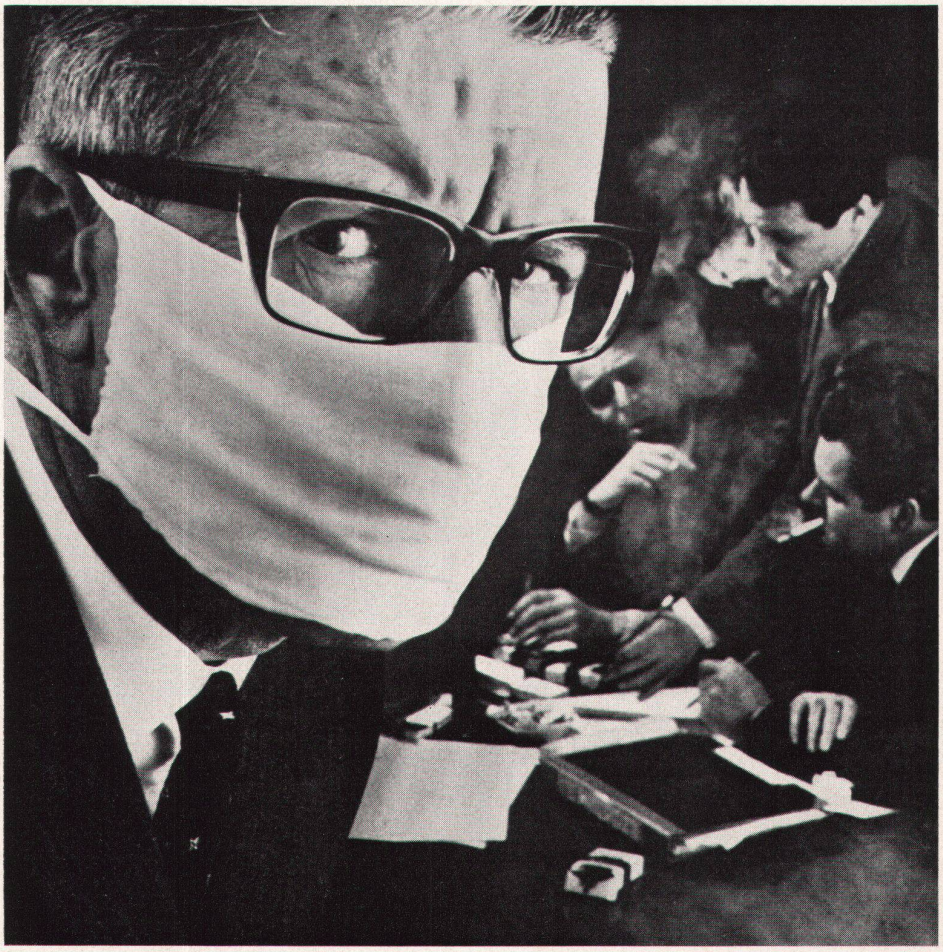
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Unhaltbarer Zustand! Wer ist dafür verantwortlich?

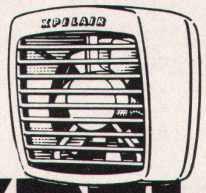
Der Architekt oder Innenarchitekt. Derjenige, der Räume plant, baut, umbaut oder einrichtet, in denen Menschen sich aufhalten, arbeiten, rauchen, kochen. Lufterneuerung gehört zum minimalen Komfort, den wir zu unserem Wohlbefinden in geschlossenen Räumen brauchen.

Planmässige Ventilation ist kein schwer zu lösendes Problem. Und nicht einmal ein kostspieliges. Eines der einfachsten und zugleich wirkungsvollsten Mittel ist der Ventilator.

Ventilatoren aber heissen Xpelair. Es gibt sie in verschiedenen Grössen und Leistungsstufen für alle Zwecke. Man montiert sie in Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung oder in die Mauer. Sie bereiten keine Schwierigkeiten bei der Montage. Sie sind Gittern und Rolläden nicht im Wege. Sie besitzen einen automatisch schliessenden Lamellenverschluss, sind mühelos zu reinigen und stehen zwei Jahre lang unter Garantie.

Xpelair Ventilatoren kommen aus der grössten Ventilatorenfabrik Europas. Diese Fabrik hat jetzt, um Sie schneller und direkter bedienen zu können, eine eigene Tochtergesellschaft in der Schweiz gegründet:

Woods AG, Xpelair, Kernstrasse 57
8026 Zürich, Tel. 051/52 00 44



XPELAIR

Neu und exklusiv für die Schweiz, aber:

Schon in fünf Erdteilen fallen die Elumin-Fenster aus dem Rahmen

Wir glauben zu wissen, dass Sie sich beim Lesen dieser Schlagzeile kaum ein mildes Lächeln abringen können, denn Sie kennen ja die Pointe schon vom letzten Prospekt: Unsere Fenster fallen **preislich** aus dem Rahmen.

Aber lesen Sie trotzdem weiter, denn: wenn das Elumin-Fenster nur billiger wäre, würden nicht Architekten in fünf Erdteilen mit diesem Fenster arbeiten. Was aber bringt einen führenden Architekten in New York, Tokio, Melbourne, Johannesburg oder Madrid (um nur einige Städte zu nennen), dazu, seine interessantesten Projekte mit Elumin-Ganzaluminium-Fenstern zu verwirklichen? Nun, er weiss, dass die Elumin-Fenster und Fassadenteile auf der ganzen Welt nach einheitlichen Qualitätsnormen hergestellt werden. Und dass diese Normen das Resultat einer grossen Erfahrung und einer seriösen Forschung sind*. Das gibt ihm die Gewähr für eine äusserst hohe und gleichbleibende Qualität.

Er weiss aber auch, dass er **trotz** dieser Qualitätsnormung mit den Elumin-Elementen eine aussergewöhnlich grosse Freiheit in der Gestaltung der Fassade hat**.

Aber wie in aller Welt bringt man Bauherren in fünf Erdteilen dazu, sich für die Elumin-Fenster zu entscheiden? Sehen Sie, die wissen ganz genau, dass sie etwa 10 Prozent der Gesamtkosten sparen können und dass ihre Gebäude trotzdem sehr an repräsentativem Wert gewinnen***.

Also denken Sie daran, die Elumin-Fenster fallen nicht nur preislich aus dem Rahmen (und das auf der ganzen Welt).

* Sie kennen das natürlich schon, denn Sie haben ja unseren ersten Prospekt schon gelesen.

** Sie wissen das nun auch, aber auf Wunsch unseres Technikers sollen wir Ihnen noch sagen, dass es sich um ein isoliertes Ganzaluminium-Schwingflügelfenster mit eingebauten Zwischenglas-Lamellenstoren mit einem K-Wert von 2.6 kcal/m²h °C und einem Schattenfaktor von 0.20 handelt. Die Schalldämmung beträgt 38–40 db (Dezibel). (Versuchen Sie, das in einem Werbetext unterzubringen.)

*** Die Fensterreiniger sind sowieso begeistert (und billiger), denn die Elumin-Fenster lassen sich leicht vom Innern des Gebäudes reinigen.

Elumin AG 4416 Bubendorf Telefon 061 84 84 26

elumin

Büro Lausanne Telefon 021 28 29 66